

Diario Oficial

de la Unión Europea

C 314

51° año

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

9 de diciembre de 2008

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I <i>Resoluciones, recomendaciones y dictámenes</i>	
	DICTÁMENES	
	Banco Central Europeo	
2008/C 314/01	Dictamen del Banco Central Europeo, de 18 de noviembre de 2008, solicitado por el Consejo de la Unión Europea, sobre una propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 94/19/CE relativa a los sistemas de garantía de depósitos en lo que respecta al nivel de cobertura y al plazo de pago (CON/2008/70)	1
	II <i>Comunicaciones</i>	
	COMUNICACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA	
	Comisión	
	Eurojust	
2008/C 314/02	Información relativa al «Acuerdo práctico relativo al Régimen de Cooperación entre Eurojust y OLAF»	3

ES

IV *Informaciones*

INFORMACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA

Comisión

2008/C 314/03	Tipo de cambio del euro	8
---------------	-------------------------------	---

INFORMACIONES PROCEDENTES DE LOS ESTADOS MIEMBROS

2008/C 314/04	Información comunicada por los Estados miembros referente a la ayuda estatal concedida con arreglo al Reglamento (CE) n° 1628/2006 de la Comisión, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas regionales a la inversión ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

V *Anuncios*

PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS

Comisión

2008/C 314/05	Convocatoria de propuestas referente al Programa de Trabajo del Programa específico «Capacidades» del Séptimo Programa Marco de la Comunidad Europea para acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostración	11
---------------	--	----

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA COMERCIAL COMÚN

Comisión

2008/C 314/06	Propuesta de archivo de la denuncia 2007/2001	12
---------------	---	----

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE COMPETENCIA

Comisión

2008/C 314/07	Notificación previa de una operación de concentración (Asunto COMP/M.5358 — Arizona/Abieta) ⁽¹⁾	14
---------------	--	----

Nota al lector (véase página tres de cubierta)



⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

I

(Resoluciones, recomendaciones y dictámenes)

DICTÁMENES

BANCO CENTRAL EUROPEO

DICTAMEN DEL BANCO CENTRAL EUROPEO

de 18 de noviembre de 2008

solicitado por el Consejo de la Unión Europea, sobre una propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 94/19/CE relativa a los sistemas de garantía de depósitos en lo que respecta al nivel de cobertura y al plazo de pago

(CON/2008/70)

(2008/C 314/01)

Introducción y fundamento jurídico

El 24 de octubre de 2008 el Banco Central Europeo (BCE) recibió del Consejo de la Unión Europea una solicitud de dictamen sobre una propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 94/19/CE relativa a los sistemas de garantía de depósitos en lo que respecta al nivel de cobertura y al plazo de pago ⁽¹⁾ (en adelante, la «directiva propuesta»).

La competencia consultiva del BCE se basa en el apartado 4 del artículo 105 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea. De acuerdo con la primera frase del artículo 17.5 del Reglamento interno del Banco Central Europeo, el presente dictamen ha sido adoptado por el Consejo de Gobierno.

1. Observaciones generales

1.1. El BCE observa que la actual crisis de los mercados financieros confirma que los sistemas de garantía de depósitos son esenciales para mantener la confianza de los depositantes y, por tanto, para salvaguardar la estabilidad financiera. El BCE respalda el objetivo básico de reforzar la confianza de los depositantes y comprende que, por motivos de urgencia, la directiva propuesta se centre en aumentar el nivel de cobertura de los sistemas nacionales de garantía de depósitos (en adelante, los «sistemas nacionales») conforme a las conclusiones del Consejo Ecofin de 7 de octubre de 2008 ⁽²⁾, reducir el plazo de pago y suprimir la actual opción del coaseguro.

1.2. Al mismo tiempo, el BCE respalda el propósito de la Comisión de seguir trabajando por la convergencia de los sistemas nacionales, en especial la armonización de los mecanismos de financiación, y presentar un informe al respecto al Parlamento Europeo y al Consejo a más tardar el 31 de diciembre de 2009 ⁽³⁾. Habida cuenta de la importancia de los mecanismos de financiación de los sistemas nacionales para la eficacia del sistema de seguridad financiero y para salvaguardar la estabilidad financiera, el BCE espera contribuir a la futura labor de la Comisión en esta materia e insta a que el informe de la

⁽¹⁾ COM(2008) 661 final.

⁽²⁾ Véase el comunicado de prensa de la 2894ª reunión del Consejo (13784/08), disponible en el sitio web del Consejo: www.consilium.europa.eu y al cual se refiere el sexto párrafo del apartado 1 de la exposición de motivos de la directiva propuesta.

⁽³⁾ Artículo 12 de la Directiva 94/19/CE conforme a la modificación introducida por el punto 6 del artículo 1 de la directiva propuesta. Véanse también los considerandos 1 y 7 de la directiva propuesta.

Comisión se complete puntualmente. En este contexto, el BCE subraya que los mecanismos de financiación de los sistemas nacionales deben, entre otros requisitos, respetar la prohibición de financiación monetaria establecida en el Tratado, en particular la prohibición de que los bancos centrales nacionales autoricen descubiertos o concedan cualquier otro tipo de créditos en el sentido del artículo 101 del Tratado ⁽¹⁾, como se examina con más detalle en anteriores dictámenes del BCE sobre proyectos de disposiciones legales nacionales ⁽²⁾ y en los informes de convergencia del BCE ⁽³⁾.

2. Observaciones particulares

2.1. Nivel de cobertura de la garantía

El BCE celebra el incremento de la cobertura mínima de garantía de depósitos hasta los 50 000 EUR antes del final de 2008 y su ulterior incremento hasta los 100 000 EUR ⁽⁴⁾, conforme a lo acordado en las conclusiones del Consejo Ecofin de 7 de octubre de 2008 ⁽⁵⁾. Asimismo, el BCE subraya que todo incremento de la cobertura superior a la última de las cifras mencionadas debe ir precedido de una estrecha coordinación a nivel comunitario, ya que toda diferencia sustancial entre las medidas nacionales puede resultar contraproducente y distorsionar el mercado único.

2.2. Reducción del plazo de pago

El BCE celebra el propósito de reducir notablemente el plazo de pago de los depósitos garantizados y reforzar así la confianza de los depositantes ⁽⁶⁾. En este contexto, el BCE subraya que el examen reciente a nivel internacional pone de manifiesto que el pronto pago de los derechos de los depositantes es fundamental para la efectiva protección de los depósitos. Por otra parte, conviene abordar con sentido práctico la necesaria reducción del plazo de pago, a fin de preservar la credibilidad de los sistemas de garantía de depósitos. Ello supone establecer procesos operativos eficaces para comprobar las reclamaciones y pagar a los depositantes y para asegurar que haya financiación suficiente. En particular, deben adoptarse normas para que, en caso de insolvencia de un banco que opera a nivel transfronterizo, los depositantes reciban el pago con la misma eficiencia que si el banco insolvente operara en un solo Estado miembro. Además, el BCE propone que el plan de la Comisión de evaluar la posibilidad de armonizar en mayor medida los mecanismos de financiación empleados por los sistemas nacionales se acompañe de un examen de la eficiencia de los procedimientos de pago. Por último, además de la reducción del plazo de pago, el BCE considera que podría mejorar la confianza del público en los sistemas de garantía de depósitos dando mejor a conocer a los depositantes las condiciones aplicables a la protección de los depósitos, por ejemplo mediante su oportuna divulgación por las entidades de crédito.

Hecho en Fráncfort del Meno, el 18 de noviembre de 2008.

El presidente del BCE

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Interpretado conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 3603/93 del Consejo, de 13 de diciembre de 1993, por el que se establecen definiciones para la aplicación de las prohibiciones a que se refieren el artículo 104 y el apartado 1 del artículo 104 B del Tratado (DO L 332 de 31.12.1993, p. 1).

⁽²⁾ Véanse los apartados 11 a 14 del Dictamen del BCE CON/2001/32 de 11 de octubre de 2001 solicitado por el Ministerio de Hacienda de Portugal, sobre un proyecto de decreto-ley por el que se modifica el marco jurídico de las entidades de crédito y de las sociedades financieras; los apartados 11 a 13 del Dictamen del BCE CON/2005/50 de 1 de diciembre de 2005 solicitado por el Národná banka Slovenska, sobre un proyecto de ley por el que se modifica la última versión de la Ley n° 118/1996 Coll. relativa a la protección de los depósitos bancarios y a otras reformas legislativas; los apartados 2.1 a 2.3 del Dictamen del BCE CON/2007/26, de 27 de agosto de 2007, a solicitud del ministro de Hacienda de Polonia, sobre un proyecto de ley por el que se modifica la ley sobre el fondo de garantía de depósitos; y los apartados 2.2 a 2.8 del Dictamen del BCE CON/2008/5 de 17 de enero de 2008 a solicitud del ministro de Hacienda de Polonia, sobre un proyecto de ley por el que se modifica la ley sobre el fondo de garantía de depósitos.

⁽³⁾ Véase, p. ej., el Informe de Convergencia del BCE de diciembre de 2006, p. 30.

⁽⁴⁾ Apartado 1 del artículo 7 de la Directiva 94/19/CE modificado por la letra a) del punto 3 del artículo 1 de la directiva propuesta, interpretada conjuntamente con los párrafos primero y segundo del apartado 1 del artículo 2 de la directiva propuesta, que disponen la aplicación retroactiva del incremento de la cobertura desde el 15 de octubre de 2008. Véanse también el considerando 3 de la directiva propuesta y el apartado 5.3 de su exposición de motivos.

⁽⁵⁾ El Consejo acordó que todos los Estados miembros, por un período inicial de al menos un año, garantizaran los depósitos de los particulares por un importe mínimo de 50 000 EUR, admitiendo que numerosos Estados miembros aumentarían dicho importe mínimo hasta los 100 000 EUR.

⁽⁶⁾ Apartado 3 del artículo 1 de la Directiva 94/19/CE modificado por el punto 1 del artículo 1 de la directiva propuesta, y apartados 1 y 2 del artículo 10 de la Directiva 94/19/CE modificados por el punto 5 del artículo 1 de la directiva propuesta. Véanse también el considerando 5 de la directiva propuesta y el apartado 5.1 de su exposición de motivos.

II

(Comunicaciones)

COMUNICACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS DE LA
UNIÓN EUROPEA

COMISIÓN

EUROJUST

**Información relativa al «Acuerdo práctico relativo al Régimen de Cooperación entre Eurojust y
OLAF»**

(2008/C 314/02)

El 24 de septiembre de 2008, Eurojust, el Organismo Europeo de Cooperación Judicial, y la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) firmaron un Acuerdo Práctico para una mayor coordinación y cooperación en la lucha contra el fraude financiero, la corrupción y cualquier otro delito que afecte a los intereses financieros de la Comunidad Europea. El Acuerdo Práctico regula las modalidades para una cooperación más estrecha e intensa y establece disposiciones para el intercambio de datos generales y personales. El Acuerdo fue aprobado por el Consejo el 25 de julio de 2008.

ANEXO

Practical Agreement on arrangements of cooperation between Eurojust and OLAF

EUROJUST AND OLAF,

Hereinafter referred to as «the Parties»,

Having regard to the Council Decision of 28 February 2002 setting up Eurojust and the Commission Decision of 28 April 1999 establishing the European Anti-fraud Office (OLAF) as well as Regulations (EC) No 1073/1999 and (Euratom) No 1074/1999 and the tasks, objectives and responsibilities assigned to Eurojust and OLAF in the fight against fraud, corruption and any other criminal offence or illegal activity adversely affecting the European Communities' financial interests;

Having regard to the opinion of the Joint Supervisory Body of Eurojust of 26 April 2007, re-iterated on 24 April 2008;

After consulting the European Data Protection Supervisor;

Considering that Article 26(3) of the Council Decision setting up Eurojust stipulates that Eurojust shall establish and maintain close co-operation with OLAF;

Considering Articles 26(4) and 27 of the Council Decision setting up Eurojust explicitly dealing with the exchange of information;

Considering the Council Framework Decision of 13 June 2002 on Joint Investigation Teams as well as Article 13 of the Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters between the Member States of the European Union of 2000 and in particular the provision for the setting up of Joint Investigation Teams;

Considering that both Parties have adequate rules in place regarding the protection of personal data;

Considering that it is within the common interest of Eurojust and OLAF to enhance their co-operation, in an effort to make the fight against fraud, corruption and any other criminal offence or illegal activity adversely affecting the European Communities' financial interests as efficient as possible and to avoid duplication of effort wherever possible,

HAVE AGREED:

CHAPTER 1

DEFINITIONS AND PURPOSE OF THE PRACTICAL AGREEMENT ON ARRANGEMENTS OF COOPERATION*Point 1***Definitions**

For the purpose of this Practical Agreement on arrangements of cooperation:

1. «Eurojust Decision» means the Council Decision of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime ⁽¹⁾;
2. «Rules of Procedure of Eurojust» means the Rules of Procedure of Eurojust ⁽²⁾;
3. «Eurojust» means the unit set up by the Eurojust Decision;
4. «OLAF» means the European Anti-Fraud Office established by the Commission Decision of 28 April 1999 ⁽³⁾, carrying out the administrative investigation tasks set out in Council Regulation (EC) No 1073/1999 ⁽⁴⁾ and Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 ⁽⁵⁾;
5. «President of the College» means the President as elected by the College, as referred to in Article 28 of the Eurojust Decision;
6. «Director of OLAF» means the Director, as referred to in Article 12 of Regulation (EC) No 1073/1999 and Regulation (Euratom) No 1074/1999;
7. «College» means the College of Eurojust, as referred to in Article 10 of the Eurojust Decision;
8. «Eurojust National Member» means the national member seconded to Eurojust by each Member State, as referred to in Article 2(1) of the Eurojust Decision;
9. «Assistant» means a person who may assist each Eurojust National Member, as referred to in Article 2(2) of the Eurojust Decision, unless defined otherwise in this Practical Agreement on arrangements of cooperation;
10. «Administrative Director» means the Administrative Director as referred to in Article 29 of the Eurojust Decision;
11. «Eurojust Staff» means the staff referred to in Article 30 of the Eurojust Decision;
12. «Competent OLAF Unit» means the unit within OLAF, whose tasks comprise, amongst others, liaising with national judicial authorities;
13. «OLAF Staff» means staff as referred to in Article 6(1) of Commission Decision 1999/352/EC, ECSC, Euratom establishing the European Anti-fraud Office (OLAF);
14. «Data Protection Provisions» means, within Eurojust, the applicable data protection rules as laid down in the Eurojust Decision and the Rules of Procedure on the Processing and Protection of Personal Data at Eurojust ⁽⁶⁾, and, within OLAF, the Regulation (EC) No 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data ⁽⁷⁾;
15. «Personal Data» means any information relating to an identified or identifiable natural person: an identifiable person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identification number or to one or more factors specific to his physical, physiological, mental, economic, cultural or social identity;

⁽¹⁾ OJ L 63, 6.3.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 286, 22.11.2002, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ C 68, 19.3.2005, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.

16. «Processing» of Personal Data means any operation or set of operations which are performed upon Personal Data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organisation, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, blocking, erasure or destruction;
17. «Case Summary» means general information on a case dealt with either by Eurojust or OLAF and describing the main features of elements of the case, but without containing any Personal Data;
18. «Joint Investigation Team» means a Joint Investigation Team, as referred to in Article 13 of the Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters between the Member States of the European Union ⁽¹⁾ and in the Framework Decision 2002/465/JHA on Joint Investigation Teams ⁽²⁾.

Point 2

Purpose of the Practical Agreement on arrangements of cooperation

1. The purpose of this Practical Agreement on arrangements of cooperation is to enhance the fight against fraud, corruption or any other criminal offence or illegal activities affecting the European Communities' financial interests and to define to this end the modalities for a close co-operation between the Parties. The co-operation will take place with due regard to transparency, complementarity of tasks and coordination of efforts.
2. This Practical Agreement on arrangements of cooperation does not modify any relevant legal rules and does not interfere with or amend the legal framework governing Eurojust or OLAF.

CHAPTER 2

CO-OPERATION

Point 3

Regular contacts and co-operation

1. The Parties will maintain close and regular contacts. To this end, they will set up teams consisting for Eurojust of designated Eurojust National Members and/or their Assistants and for OLAF of the Competent OLAF Unit.
2. The teams will meet regularly, at least quarterly. The meetings will be chaired by a representative of each Party in rotation, on the basis of an agenda agreed on beforehand.
3. The teams will exchange Case Summaries in accordance with Point 5 and provide general feedback on the progress made and the activities performed in cases exchanged between the Parties with a view to reinforcing, if necessary, the co-operation.
4. Moreover, the meetings and further contacts between the teams are intended
 - (a) to reinforce common strategies on cases and to resolve practical problems in the co-operation which may arise from the application of this Practical Agreement on arrangements of cooperation;
 - (b) to consult on matters of common interest in order to allow the Parties to achieve their respective objectives and co-ordinate their activities;
 - (c) to support the development of priorities and strategies which are complementary to each other having regard to the priorities established in accordance with the respective legal framework of both Parties and the overall objective of enhancing the fight against fraud, corruption or any other criminal offence or illegal activities affecting the European Communities' financial interests within their respective competences;

- (d) to identify individual or joint activities, if any, that need to be taken thereafter with a view to a more efficient and better use of the resources of the Parties;
 - (e) to help in coordinating the Parties' support and assistance of the national judicial authorities and of the authorities in charge of investigations and prosecutions.
5. If necessary to improve co-operation, the teams may invite other Eurojust National Member(s), their Assistants and/or Eurojust and OLAF Staff to take part in a meeting.
 6. The designation of teams does not have any effect on direct contacts of OLAF Staff responsible for a specific case with one or more of the Eurojust National Members concerned and *vice versa*.

Point 4

General rules on operational co-operation

1. The Parties may collaborate in accordance with their respective competences and tasks either at the request of OLAF or on the initiative of Eurojust. This collaboration includes in particular the exchange of Case Summaries with a view to identifying appropriate cases requiring co-operation in accordance with Point 5, the exchange of operational information in accordance with Point 6, the participation in operational meetings in accordance with Point 8 and the provision of such mutual assistance and advice as may be useful to the Parties for the efficient and effective fulfilment of their respective tasks.
2. Before taking up collaboration with OLAF on a case concerning the protection of the European Communities' financial interests, Eurojust will verify in accordance with Article 26(3) of the Eurojust Decision that the competent authorities of the Member States concerned do not oppose the collaboration in such case.
3. Unless otherwise specified in this Practical Agreement on arrangements of cooperation, collaboration and any kind of communication will take place directly between the person(s) or, as the case may be, the College in charge of the case.

To this end, the Parties will promptly inform each other after having taken up collaboration of the competent person(s) or, as the case may be, the College in charge of the case and his/her/their contact details.
4. The Parties will inform each other of any action taken, responses received or other relevant developments or encountered difficulties in cases where they collaborate. This includes information on the decision to close or not to pursue a specific case.

Point 5

Exchange of Case Summaries

1. With a view to identifying appropriate cases for collaboration, the Parties will inform each other as soon as possible via the transmission of Case Summaries of the existence of any case dealt with under their respective competences where:
 - in respect of Eurojust, it appears that the case is related to fraud, corruption or any criminal offence affecting the European Communities' financial interests,
 - in respect of OLAF, it appears that the case directly involves judicial co-operation between the competent national authorities of two or more Member States, or where the case concerns a Member State and the Community.

Unless otherwise stated when transmitting the Case Summary, the transmission of a Case Summary constitutes a request to the other Party (requested Party) to examine the necessity for close co-operation on a specific case.

⁽¹⁾ OJ C 197, 12.7.2000, p. 3.

⁽²⁾ OJ L 162, 20.6.2002, p. 1.

2. As soon as the requested Party has decided that a specific case, for which a Case Summary was transmitted, requires co-operation:

- in respect of Eurojust, the College and/or the National Member(s) concerned,
- in respect of OLAF, the Competent OLAF unit and/or the Director of OLAF and/or the OLAF Staff member responsible for the case

will inform the other Party of this decision without undue delay.

Information will also be provided when the requested Party decides that a case is not appropriate for co-operation.

3. Nothing prevents one Party from directly requesting the other Party to collaborate in a specific case without exchanging Case Summaries beforehand.

Point 6

Exchange of case-related information

1. When collaborating on a specific case, the Parties will exchange any necessary information, including personal data, in order to achieve the purpose of this Practical Agreement on arrangements of cooperation as set forth in Point 2. Any exchange of information takes place within the limits of their respective competences and as far as allowed under their respective legal framework and this Practical Agreement on arrangements of cooperation.
2. The Requesting Party will notify the other Party of the purpose for which the information is requested. In the case of a spontaneous transfer of information, the Party providing information will notify the other Party of the purpose for which the information is supplied.
3. Personal Data transmitted from OLAF to Eurojust will be transmitted:
 - directly to the College, when the case falls within the competence of the College, or
 - directly to the Eurojust National Member(s) concerned, when the case falls within the competence of one or more of the Eurojust National Members.
4. The respective Eurojust National Member(s) concerned with a case may transmit personal data to OLAF.
5. Information not containing Personal Data can be exchanged between the Parties also via other channels, in particular via the teams.

Point 7

Exchange of strategic information

Within the limits of their respective competences, the Parties will exchange strategic information necessary for the accomplishment of the missions of each Party, either spontaneously or on specific request. Strategic information may include:

- trends in criminality related to fraud, corruption or any other illegal activities affecting the European Communities' financial interests,
- operational structures of the organisations implicated in these activities, as well as the links existing between these organisations operating inside or outside the European Union,
- strategies, modus operandi, techniques and the financing of these organisations.

Point 8

Operational and strategic meetings

1. When operational meetings, organised by Eurojust, deal with cases the purpose of which is to co-ordinate investigations and prosecutions regarding the protection of the European Communities' financial interests, the participation of OLAF will, at the initiative of the Eurojust National Members concerned, be at the invitation of the President of the College.

2. OLAF may also participate in strategic meetings, organised by Eurojust, dealing with the protection of the European Communities' financial interests, at the invitation of the President of the College and with the approval of the Eurojust National Members concerned.

3. OLAF may also be invited by the President of the College to participate in operational and strategic meetings on its own request provided that the competent national authorities concerned do not oppose such participation.

4. Eurojust National Members and their Assistants, the Administrative Director, Eurojust Staff and, where appropriate, Liaison Magistrates and Liaison Prosecutors at Eurojust may also attend meetings organised by OLAF at the invitation of OLAF.

Point 9

Joint Investigation Teams

1. If either Eurojust or OLAF participates in a Joint Investigation Team set up by the Member States related to fraud, corruption or any criminal offence affecting the European Communities' financial interests, the Party will, when appropriate, inform the other Party and propose to the Member States to consider inviting the other Party to participate in the Joint Investigation Team.
2. The Parties may assist the Member States in the setting up of the Joint Investigation Team.
3. Eurojust and OLAF, acting separately or together, may recommend to the national authorities of the Member States the setting up of Joint Investigation Teams when the information they possess shows the usefulness of doing so.

Point 10

Co-operation in the field of professional training, seminars and workshops

The Parties will co-operate in the field of professional training, seminars and workshops:

- by informing each other of relevant activities which they organise and which may be of common interest, and, when appropriate, by inviting each other to these activities,
- by organising joint activities in this field.

CHAPTER 3

PROTECTION OF PERSONAL DATA

Point 11

General principles

1. The transmission of Personal Data between the Parties and their Processing will take place in accordance with:
 - in respect of Eurojust, the Eurojust Decision and the Rules of Procedure on the Processing and Protection of Personal Data at Eurojust,
 - in respect of OLAF, Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of Personal Data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data.
2. When transmitting the information, the Party may notify the other Party of any restriction on the use of the provided information. This includes possible access restrictions, restrictions on transmission to the competent authorities of the Member States and terms for deletion or destruction. Notification may also be given at a later stage, when the need for such restrictions becomes apparent after the transfer.

3. As far as allowed under the respective legal frameworks, the Parties may further process information obtained from the other Party under this Practical Agreement on arrangements of cooperation for the purpose of achieving the objectives of this Practical Agreement on arrangements of cooperation as set forth in Point 2.

Point 12

Documentation

Each Party will maintain a record of the transmission and receipt of Personal Data communicated to the other Party under this Practical Agreement on arrangements of cooperation.

Point 13

Data security

The Parties will inform each other of the technical measures and organisational arrangements, which they have taken in accordance with the respective law applicable to the Parties, to protect Personal Data against accidental or unlawful destruction, accidental loss or unauthorised disclosure, alteration, access or any unauthorised form of Processing. The Parties in particular ensure that only those authorised to access Personal Data can have access to such data.

Point 14

Rights of data subjects

The transmitting Party will be consulted by the other Party before it takes a final decision on the request by an individual to have access to, and to request the correction, blocking or deletion of, Personal Data concerning him transmitted under this Practical Agreement on arrangements of cooperation, in accordance with the applicable Data Protection Provisions of the Party to which the request is addressed.

Point 15

Correction and deletion of information

1. Each Party will immediately inform the other Party in all cases where information which has been transmitted to or received from that Party is corrected or deleted, stating the reasons. It will also inform the other Party in cases where it emerges that the information should not have been transmitted.
2. When the transmitting Party informs the receiving Party that it has corrected or deleted information previously transmitted, or that the information should not have been transmitted, the receiving Party will correct or delete the information accordingly.
3. When a Party has reason to assume that information received from the other Party is not accurate, or no longer up to date, it will inform the other Party. This Party will verify the data and inform the other Party of the outcome of such verification.
4. In cases where Personal Data received from a Party and transmitted onward to a third party is corrected or deleted afterwards, the onward transmitting Party will inform that third party thereof.

Done at Brussels, this twenty fourth of September two thousand and eight, in two copies in the English language.

For Eurojust
José Luís LOPES DA MOTA
President

For OLAF
Franz-Hermann BRÜNER
Director

Point 16

Time limits for the storage of Personal Data

Personal Data will be stored in accordance with the respective laws applicable to the Parties.

CHAPTER 4

FINAL PROVISIONS

Point 17

Evaluation of co-operation

1. During the meetings of the teams set out in Point 3, the Parties will evaluate periodically the application of this Practical Agreement on arrangements of cooperation and the necessity for amendments.
2. The President of Eurojust and the Director of OLAF, or their nominees, will consult each other regularly on the application of this Practical Agreement on arrangements of cooperation. They will meet at least once a year to oversee the evaluation process conducted by the teams.
3. The Parties will provide information on their collaboration in their respective annual reports.

Point 18

Amendments

1. This Practical Agreement on arrangements of cooperation may be amended by mutual consent of the Parties at any time, provided that these amendments are approved in accordance with the procedures established for obtaining approval for this Practical Agreement on arrangements of cooperation.
2. The Parties will enter into consultations with respect to the amendment of this Practical Agreement on arrangements of cooperation at the request of either of them.

Point 19

Relation to other instruments

This Practical Agreement on arrangements of cooperation replaces the Memorandum of Understanding between Eurojust and OLAF, dated 14 April 2003.

Point 20

Entry into force

This Practical Agreement on arrangements of cooperation will enter into force on the first day after its signature.

IV

(Informaciones)

INFORMACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y
ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA

COMISIÓN

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾

8 de diciembre de 2008

(2008/C 314/03)

1 euro =

Moneda	Tipo de cambio	Moneda	Tipo de cambio		
USD	dólar estadounidense	1,2854	TRY	lira turca	2,0341
JPY	yen japonés	120,10	AUD	dólar australiano	1,9377
DKK	corona danesa	7,4497	CAD	dólar canadiense	1,6067
GBP	libra esterlina	0,86510	HKD	dólar de Hong Kong	9,9633
SEK	corona sueca	10,4150	NZD	dólar neozelandés	2,3690
CHF	franco suizo	1,5590	SGD	dólar de Singapur	1,9400
ISK	corona islandesa	290,00	KRW	won de Corea del Sur	1 865,53
NOK	corona noruega	9,1270	ZAR	rand sudafricano	13,1246
BGN	lev búlgaro	1,9558	CNY	yuan renminbi	8,8436
CZK	corona checa	25,712	HRK	kuna croata	7,1948
EEK	corona estonia	15,6466	IDR	rupia indonesia	14 974,91
HUF	forint húngaro	264,45	MYR	ringgit malayo	4,6756
LTL	litas lituana	3,4528	PHP	peso filipino	62,470
LVL	lats letón	0,7093	RUB	rublo ruso	36,0075
PLN	zloty polaco	3,8875	THB	baht tailandés	45,702
RON	leu rumano	3,8795	BRL	real brasileño	3,1580
SKK	corona eslovaca	30,195	MXN	peso mexicano	17,3209

⁽¹⁾ Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

INFORMACIONES PROCEDENTES DE LOS ESTADOS MIEMBROS

Información comunicada por los Estados miembros referente a la ayuda estatal concedida con arreglo al Reglamento (CE) nº 1628/2006 de la Comisión, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado CE a las ayudas regionales a la inversión

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2008/C 314/04)

Ayuda nº	XR 16/08
Estado miembro	Polonia
Región	Lubuskie
Denominación del régimen de ayuda o nombre de la empresa que reciba el complemento de ayuda <i>ad hoc</i>	Program pomocy regionalnej na wspieranie nowych inwestycji i na tworzenie nowych miejsc pracy związanych z nową inwestycją, przeznaczonych dla przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie miasta Gorzowa Wlkp. oraz na terenie specjalnych stref ekonomicznych usytuowanych w obrębie miasta Gorzowa Wlkp.
Base jurídica	Ustawa z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jedn. z 2006 r. Dz.U. nr 121, poz. 844 ze zm.). Uchwała nr XI/158/2007 Rady Miasta Gorzowa Wlkp. z dnia 23 maja 2007 r. w sprawie programu pomocy regionalnej na wspieranie nowych inwestycji i na tworzenie nowych miejsc pracy związanych z nową inwestycją, przeznaczonych dla przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie miasta Gorzowa Wlkp. oraz na terenie specjalnych stref ekonomicznych usytuowanych w obrębie miasta Gorzowa Wlkp.
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Gasto anual previsto	1 millón PLN
Intensidad máxima de la ayuda	50 % Conforme con el artículo 4 del Reglamento
Fecha de ejecución	9.6.2007
Duración	31.12.2013
Sectores económicos	Todos los sectores subvencionables mediante ayuda regional a la inversión
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Prezydent Miasta Gorzowa Wlkp. ul. Sikorskiego 3-4 PL-66-400 Gorzów Wlkp tel. (48-95) 721 95 27 e-mail: wojnicka@um.gorzow.pl
La dirección de Internet de la publicación del régimen de ayuda	http://www.wojewodalubuski.pl/download.php?what=../dzienniki/2007/duw152.pdf
Información adicional	—

Ayuda nº	XR 41/08
Estado miembro	Bélgica
Región	Brabant wallon (Tubize); Namur (Dinant, Houyet, Rochefort, Sambreville et Somme-Leuze); Liège (Awans, Dison, Engis, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Liège, Oupeye, Saint-Nicolas, Seraing, Verviers et Visé); Luxembourg (Bastogne, Bertogne, La roche-en Ardenne, Libin, Libramont-Chevigny, Marche-en-Famenne, Neufchâteau, Tellin et Vielsalm).
Denominación del régimen de ayuda o nombre de la empresa que reciba el complemento de ayuda <i>ad hoc</i>	Incitants en faveur des entreprises (grandes entreprises et PME) objectif convergence
Base jurídica	Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008; Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des PME modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008; Arrêté du GW du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement pour la période 2007-2013
Tipo de medida	Régimen de ayudas
Gasto anual previsto	18,7 millones EUR
Intensidad máxima de la ayuda	15 % Conforme con el artículo 4 del Reglamento
Fecha de ejecución	8.2.2008
Duración	31.12.2013
Sectores económicos	Todos los sectores subvencionables mediante ayuda regional a la inversión
Nombre y dirección de la autoridad que concede las ayudas	Direction générale de l'Économie et de l'Emploi Direction de la Politique économique Place de la Wallonie, 1, bât. 1 B-5100 Jambes
La dirección de Internet de la publicación del régimen de ayuda	http://wallex.wallonie.be
Información adicional	—

V

(Anuncios)

PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS

COMISIÓN

Convocatoria de propuestas referente al Programa de Trabajo del Programa específico «Capacidades» del Séptimo Programa Marco de la Comunidad Europea para acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostración

(2008/C 314/05)

Por el presente anuncio se hace pública una convocatoria de propuestas referente al Programa específico «Capacidades» del Séptimo Programa Marco de la Comunidad Europea para acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostración (2007 a 2013).

Se invita a presentar propuestas para la convocatoria indicada a continuación.

Programa específico «Capacidades»:

Parte: Infraestructuras de investigación
Referencia de la convocatoria: FP7-INFRASTRUCTURES-2009-1

Esta convocatoria de propuestas se refiere al Programa de Trabajo aprobado por la Decisión C(2008) 4566 de 26 de agosto de 2008.

En el sitio web de CORDIS: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/> se puede obtener información sobre el presupuesto, los plazos y las modalidades de la convocatoria, así como el Programa de Trabajo y unas orientaciones para los solicitantes sobre la presentación de propuestas.

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA COMERCIAL COMÚN

COMISIÓN

Propuesta de archivo de la denuncia 2007/2001

(2008/C 314/06)

La Comisión Europea ha recibido múltiples denuncias referentes a un impuesto discriminatorio percibido en Rumanía en el momento de la primera matriculación de un vehículo de motor en su territorio. La Secretaría General de la Comisión Europea registró un gran número de denuncias y cartas a este respecto. Las denuncias registradas con los números de referencia 2007/4078, 2007/4079, 2007/4151, así como otro tipo de correspondencia remitida por ciudadanos de la UE afectados por este hecho se tramitaron en el expediente principal con el número de referencia 2007/2001.

El servicio de la Comisión responsable ha concluido su investigación sobre el caso mencionado. Al objeto de informar correctamente no sólo a los denunciantes, sino también a las demás personas afectadas, la Comisión ha decidido publicar el presente anuncio manifestando su intención de archivar este expediente.

Aunque está claro que los impuestos relacionados con los vehículos de pasajeros no están armonizados a nivel comunitario y, en consecuencia, los Estados miembros pueden imponerlos y decidir sobre sus niveles y métodos de aplicación, esa discreción queda restringida por las disposiciones del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea (CE), en particular el artículo 90, que se opone a cualquier medida de imposición discriminatoria de los productos procedentes de otros Estados miembros.

Las disposiciones rumanas relativas al impuesto de matriculación de coches no parecían atenerse al artículo 90 del Tratado CE. Así, el 23 de marzo de 2007, la Comisión inició un procedimiento de infracción y expidió una carta de emplazamiento (IP/07/372) a Rumanía. En ella, la Comisión hacía referencia a la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas que ha dictaminado sistemáticamente que cuando se recauda sólo una vez el impuesto sobre los vehículos de motor, nuevos y usados, la cuantía del impuesto exigible a un vehículo usado procedente de otro Estado miembro no debe nunca exceder el impuesto residual incluido en el valor de un vehículo usado similar ya matriculado, cuando era nuevo, en ese Estado miembro. A tal efecto los Estados miembros deben tener en cuenta la depreciación de los vehículos de motor usados importados.

Rumanía acusó recibo de la carta de emplazamiento y formuló unas líneas generales, conforme a las que se elaboraron las necesarias modificaciones, y una fórmula para calcular el importe del impuesto de matriculación del vehículo y los valores que debían utilizarse a tal efecto, como un baremo fijo de depreciación, pero no se adoptaron las modificaciones pertinentes a su debido tiempo.

El 28 de noviembre de 2007, la Comisión dirigió un dictamen motivado a Rumanía solicitando el cumplimiento del Derecho comunitario tal y como lo interpreta el Tribunal de Justicia (IP/07/1799). A ello siguieron varias reuniones y conversaciones técnicas sobre versiones de un proyecto de ley que dio lugar a la adopción, el 21 de abril de 2008, del Decreto urgente n° 50/2008 (publicado en el Diario Oficial de Rumanía el 25 de abril de 2008) por el que se modificaba la legislación impugnada. Asimismo, el Gobierno rumano aprobó las normas metodológicas para la aplicación del Decreto urgente n° 50/2008 mediante la incorporación del título V *Determinación de la depreciación real de los vehículos de motor usados* a la aplicación del baremo fijo de la depreciación mejorado que figura en el anexo IV del Decreto urgente. Con ello queda garantizado que, en el cálculo del importe del impuesto de matriculación adeudado, se tendrá en cuenta la depreciación real de los vehículos de motor usados.

Por otra parte, la legislación rumana mencionada suprimió un coeficiente discriminatorio de correlación, definió adecuadamente el concepto de «vehículo de motor nuevo», y también estableció el derecho del contribuyente a una inspección individual de su vehículo de motor para determinar su depreciación real. Por último, la normativa adoptada ha hecho públicos los criterios conforme a los que se determina la depreciación de los vehículos de motor usados.

A la vista de la información expuesta, el servicio competente de la Comisión considera que las autoridades rumanas han tomado las medidas apropiadas para asegurar el cumplimiento del Derecho comunitario y podría decirse que actualmente la legislación rumana en materia de impuestos de matriculación de vehículos se ajusta al artículo 90 del Tratado CE.

Por esta razón, el servicio competente propondrá a la Comisión que se archive este caso.

PROCEDIMIENTOS RELATIVOS A LA APLICACIÓN DE LA POLÍTICA DE COMPETENCIA

COMISIÓN

Notificación previa de una operación de concentración

(Asunto COMP/M.5358 — Arizona/Abieta)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2008/C 314/07)

1. El 2 de diciembre de 2008, la Comisión recibió la notificación, de conformidad con el artículo 4 y siguiendo un proceso de remisión conforme con el artículo 4, apartado 5, del Reglamento (CE) n° 139/2004 del Consejo ⁽¹⁾, de un proyecto de concentración por el cual la empresa Arizona Chemical GmbH («Arizona», Alemania) perteneciente al grupo Arizona Chemical adquiere el control, a tenor de lo dispuesto en el artículo 3, apartado 1, letra b), del citado Reglamento, de la totalidad de Abieta Chemie GmbH («Abieta», Alemania) mediante la adquisición de sus acciones.

2. Las actividades comerciales de las empresas en cuestión son las siguientes:

— Arizona: refinado, procesado y venta de productos oleoquímicos,

— Abieta: producción y venta de jabones de colofonia, usados como emulsificantes.

3. Tras un examen preliminar, la Comisión considera que la operación notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) n° 139/2004. No obstante, se reserva su decisión definitiva al respecto.

4. La Comisión invita a los interesados a que le presenten sus posibles observaciones sobre el proyecto de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en el plazo de diez días a partir de la fecha de la presente publicación. Podrán enviarse por fax [(32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o por correo, con indicación del número de referencia COMP/M.5358 — Arizona/Abieta, a la siguiente dirección:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia
Registro de Concentraciones
J-70
B-1049 Bruselas

(1) DO L 24 de 29.1.2004, p. 1.

NOTA AL LECTOR

Las instituciones han decidido no mencionar en sus textos la última modificación de los actos citados.

Salvo indicación en contrario, se entenderá que los actos a los que se hace referencia en los textos aquí publicados son los actos en su versión actualmente en vigor.